

PART I / PARTIE I

Volume XXV, No. 1 / Volume XXV, n° 1

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2004-01-30

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As a Child Protection Worker under the <i>Child and Family Services Act</i>: Préposée à la protection de l'enfance en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :				
WICK, Janis	Tuktoyaktuk, NT	A-354-2003		2003-12-01
As probation officers under the <i>Corrections Act</i>: Agents de probation en vertu de la <i>Loi sur les services correctionnels</i> :				
PIERROT, Daphne	Fort Good Hope	A-352-2003		2003-10-20
STRAIN, Darin	Yellowknife	A-355-2003		2003-11-17
As a Deputy Registrar of Land Titles for the Northwest Territories Registration District under the <i>Land Titles Act</i>: Registrateur adjoint des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur les titres de biens-fonds</i> :				
BAKSH, Rani Devi	Yellowknife	A-356-2003		2003-11-08
As Deputy Premier under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Premier ministre adjoint en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
ROLAND, The Honourable Floyd K.	Yellowknife	A-375-2003		2003-12-15

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	---	-----------------------------	--

**As members of the Executive Council of the Northwest Territories under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Membres du Conseil exécutif des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

BELL, The Honourable Brendan	Yellowknife	A-381-2003		2003-12-11
DENT, The Honourable Charles	Yellowknife	A-382-2003		2003-12-11
MCLEOD, The Honourable Michael	Yellowknife	A-383-2003		2003-12-11
MILTENBERGER, The Honourable J. Michael	Yellowknife	A-384-2003		2003-12-11
ROLAND, The Honourable Floyd K.	Yellowknife	A-385-2003		2003-12-11
ZOE, The Honourable Henry	Yellowknife	A-386-2003		2003-12-11

**As Minister of Education, Culture and Employment under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

DENT, The Honourable Charles	Yellowknife	A-361-2003		2003-12-15
------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of the Executive under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de l'Exécutif en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

HANDLEY, The Honourable Joseph	Yellowknife	A-364-2003		2003-12-15
--------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Finance under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Finances en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ROLAND, The Honourable Floyd K.	Yellowknife	A-376-2003		2003-12-15
---------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Health and Social Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MILTENBERGER, The Honourable J. Michael	Yellowknife	A-372-2003		2003-12-15
---	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Justice under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de la Justice en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

DENT, The Honourable Charles	Yellowknife	A-362-2003		2003-12-15
------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Municipal and Community Affairs under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Affaires municipales et communautaires en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ZOE, The Honourable Henry	Yellowknife	A-379-2003		2003-12-15
---------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Public Works and Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Travaux publics et des Services en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ROLAND, The Honourable Floyd K.	Yellowknife	A-378-2003		2003-12-15
---------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Resources, Wildlife and Economic Development under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Ressources, de la Faune et du Développement économique en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

BELL, The Honourable Brendan	Yellowknife	A-359-2003		2003-12-15
------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Transportation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Transports en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Honourable Michael	Yellowknife	A-369-2003		2003-12-15
--------------------------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As Minister Responsible for Aboriginal Affairs under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre délégué aux Affaires autochtones en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
HANDLEY, The Honourable Joseph	Yellowknife	A-365-2003		2003-12-15
As Minister Responsible for the Financial Management Board Secretariat under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre responsable du Secrétariat du Conseil de gestion financière en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
ROLAND, The Honourable Floyd K.	Yellowknife	A-377-2003		2003-12-15
As Minister Responsible for Intergovernmental Affairs under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre délégué aux Affaires intergouvernementales en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
HANDLEY, The Honourable Joseph	Yellowknife	A-366-2003		2003-12-15
As Minister Responsible for the Intergovernmental Forum under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre délégué à la Tribune intergouvernementale en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
HANDLEY, The Honourable Joseph	Yellowknife	A-367-2003		2003-12-15
As Minister Responsible for the Northwest Territories Power Corporation under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre responsable de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
HANDLEY, The Honourable Joseph	Yellowknife	A-368-2003		2003-12-15
As Minister Responsible for the Northwest Territories Housing Corporation under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
MCLEOD, The Honourable Michael	Yellowknife	A-370-2003		2003-12-15
As Minister Responsible for Persons with Disabilities under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre responsable des personnes handicapées en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
MILTENBERGER, The Honourable J. Michael	Yellowknife	A-374-2003		2003-12-15
As Minister Responsible for the Public Utilities Board under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre responsable de la Régie des entreprises de service public en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
ZOE, The Honourable Henry	Yellowknife	A-380-2003		2003-12-15

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As Minister Responsible for Seniors under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre responsable des aînés en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
MILTENBERGER, The Honourable J. Michael	Yellowknife	A-373-2003		2003-12-15
As Minister Responsible for the Status of Women under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre responsable de la condition de la femme en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
DENT, The Honourable Charles	Yellowknife	A-363-2003		2003-12-15
As Minister Responsible for the Workers' Compensation Board under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre responsable de la Commission des accidents du travail en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
BELL, The Honourable Brendan	Yellowknife	A-360-2003		2003-12-15
As Minister Responsible for Youth under the <i>Legislative Assembly and Executive Council Act</i>: Ministre responsable de la Jeunesse en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i> :				
MCLEOD, The Honourable Michael	Yellowknife	A-371-2003		2003-12-15
As members of the Yellowknife Housing Authority under the <i>Northwest Territories Housing Corporation Act</i>: Membres de l'Office d'habitation de Yellowknife en vertu de la <i>Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest</i> :				
CHUGH, Pawan Kumar	Yellowknife	A-347-2003	from/de 2003-12-01 to/à 2006-11-30	2003-12-01
COMEAU, Cathy Norbertine	Yellowknife	A-348-2003	from/de 2003-12-01 to/à 2006-11-30	2003-12-01
KRAVITZ, David Lawrence	Yellowknife	A-349-2003	from/de 2003-12-01 to/à 2006-11-30	2003-12-01
WIETERMAN, Lisa Dawn	Yellowknife	A-350-2003	from/de 2003-12-01 to/à 2006-11-30	2003-12-01
As Deputy Registrar of the Personal Property Registry under the <i>Personal Property Security Act</i>: Registratrice adjointe du réseau d'enregistrement des biens mobiliers en vertu de la <i>Loi sur les sûretés mobilières</i> :				
MCGEE, Karen Elizabeth	Yellowknife	A-357-2003		2003-11-08
As a member of the Hay River Social Assistance Appeal Committee under the <i>Social Assistance Act</i>: Membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Hay River en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :				
HINSON, Joyce	Hay River	A-353-2003		2003-11-30
As Deputy Registrar of Societies under the <i>Societies Act</i>: Registraire adjointe des sociétés en vertu de la <i>Loi sur les sociétés</i> :				
TURNER-DAVIS, Margaret Ann	Yellowknife	A-358-2003		2003-12-11
As youth worker under the <i>Young Offenders Act</i>: Déléguée à la jeunesse en vertu de la <i>Loi sur les jeunes contrevenants</i> :				
PIERROT, Daphne	Fort Good Hope	A-351-2003		2003-12-03

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
BUSINESS CORPORATIONS ACT - first Deputy Registrar of Companies LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS - première registraire adjointe des compagnies			
KORNICHUK, Nancy Janet	AR-189-2003	2003-12-08	A-488-94
BUSINESS CORPORATIONS ACT - fourth Deputy Registrar of Companies LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS - quatrième registraire adjointe des compagnies			
JOHNSON, Sharon Elizabeth	AR-190-2003	2003-12-08	A-718-98
BUSINESS CORPORATIONS ACT - second Deputy Registrar of Companies LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS - deuxième registraire adjointe des compagnies			
SIAN, Janet Lynne	AR-191-2003	2003-12-08	A-489-94
BUSINESS CORPORATIONS ACT - fourth Deputy Registrar of Corporations LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS - quatrième registraire adjointe des sociétés			
HOPE, Freda Bella	AR-192-2003	2003-12-08	A-096-98
LAND TITLES ACT - Deputy Registrar of Land Titles for the Northwest Territories Registration District LOI SUR LES TITRES DE BIENS-FONDS - registratrice adjointe des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest			
THORN, Tannis Nicole	AR-193-2003	2003-12-08	A-683-98
SOCIAL ASSISTANCE ACT - Chairman of the Fort Smith Social Assistance Appeal Committee LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - président du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Smith			
HERON, ALLAN	AR-188-2003	2003-11-30	NS-360-87
SOCIAL ASSISTANCE ACT - chairperson of the Fort Good Hope Social Assistance Appeal Committee LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - président du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Good Hope			
ALLARD, James	AR-183-2003	2003-11-30	NS-360-87
SOCIAL ASSISTANCE ACT - members of the Fort Good Hope Social Assistance Appeal Committee LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Good Hope			
BARNABY, George	AR-184-2003	2003-11-30	A-527-92
GRANDJAMBE, Joe	AR-185-2003	2003-11-30	A-532-92
HARLEY, Shirley	AR-186-2003	2003-11-30	A-534-92
MCNEELY, Alphonsine	AR-187-2003	2003-11-30	NS-309-88
SOCIAL ASSISTANCE ACT - members of the Holman Social Assistance Appeal Committee LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Holman			
AKHIATAK, Winnie	AR-181-2003	2003-11-30	NS-577-84
EGOTAK, Agnes	AR-182-2003	2003-11-30	NS-264-86

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS****NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
MEXIMO ENTERPRISES NWT LTD.	C 5316	Box 1960 2 Berger Street Inuvik NT X0E 0T0	2003-11-25
BATHURST INLET DEVELOPMENTS (1984) LTD.	C 5317	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2003-12-01
COLONIAL FOODSYSTEMS LIMITED	C 5318	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2003-12-01
HYDROCARBON SERVICES LTD.	C 5319	203, 5102-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S8	2003-12-08
JUST FURS LTD.	C 5321	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2003-12-10
THELON VENTURES LTD.	C 5322	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2003-12-10
5323 N.W.T. LTD.	C 5323	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2003-12-12
WESTERN CAMP SERVICES (NWT) LTD.	C 5324	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2003-12-12
PARTNER PROPERTIES INC.	C 5325	Box 1046 107 Berry Street Yellowknife NT X1A 2N7	2003-12-15
MIRAMAR HOPE BAY LTD.	C 5326	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2003-12-16
5327 N.W.T. LTD.	C 5327	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2003-12-19
GUY ARCHITECTS LTD.	C 5328	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2003-12-19
5329 N.W.T. LTD.	C 5329	802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-12-19

5330 N.W.T. LTD.	C 5330	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-12-19
5331 N.W.T. LTD.	C 5331	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-12-19
NEW ENTERPRISE INC.	C 5332	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2003-12-19
HAY RIVER MOBILE HOME PARK LTD.	C 5333	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2003-12-31
GWICH'IN DEVELOPMENT CORPORATION	C 5334	802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2004-01-01

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No/ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
933329 N.W.T. LTD.	C 3329	OLIVUT INVESTMENTS LTD.	2003-12-19
NORTHERN LEARNING COMPANY INC.	C 4231	NORTHERN LEARNING INSTITUTE (NWT) INC.	2003-12-22
4839 N.W.T. LTD.	C 4839	RAPID TRAVEL LTD.	2003-11-26
5281 N.W.T. LTD.	C 5281	IAB GROUP INC.	2003-12-04
5305 N.W.T. LTD.	C 5305	WHITTLE CONTRACTING LTD.	2003-12-10

**NOTICES OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [SUBSECTION 187(4)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [PARAGRAPHE 187(4)] :**

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
BATHURST INLET DEVELOPMENTS (1984) LTD.	C 5317	BATHURST INLET DEVELOPMENTS (1984) LTD., 994422 N.W.T. LTD. & ADVENTURE NORTHWEST (1998) LTD.	2003-12-01
COLONIAL FOODSYSTEMS LIMITED	C 5318	WAM CORPORATION LIMITED & COLONIAL FOODSYSTEMS LIMITED	2003-12-01
HAY RIVER MOBILE HOME PARK LTD.	C 5333	HAY RIVER MOBILE HOME PARK LTD., RIVERVIEW CINEPLEX LTD. & OCEANIC INTERNATIONAL LTD.	2003-12-31
GWICH'IN DEVELOPMENT CORPORATION	C 5334	GWICH'IN DEVELOPMENT CORPORATION & GDC CIVIL CONSTRUCTION LTD.	2004-01-01
MIRAMAR HOPE BAY LTD.	C 5326	MIRAMAR HOPE BAY LTD. & 5295 N.W.T. LIMITED	2003-12-16

NOTICES OF CONTINUANCE OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS AS TERRITORIAL CORPORATIONS

[subsection 190(3)]:
**AVIS DE PROROGATION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES EN TANT QUE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
TERRITORIALES [paragraphe 190(3)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Continued from/ Prorogée de	Date of Continuance/ Date de la prorogation
GWICH'IN DEVELOPMENT CORPORATION	C 5320	Canada	2003-12-08

NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 210(3)]:
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
ISLAND VALLEY OIL LIMITED	C 1835	2003-12-10

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 214(6)]:
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(6)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
NORTHWEST CONSULTING LIMITED	C 4523	2003-12-15

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
LAC DE GRAS EXCAVATION 2003 INC.	ET 8064	802, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2003-11-28
MORGEX INSURANCE GROUP LTD.	ET 8066	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-12-03
INTERNATIONAL ZIMTU TECHNOLOGIES INC.	ET 8067	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2003-12-08
GMP CAPITAL CORP.	ET 8068	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-12-09
1042411 ALBERTA LTD.	ET 8069	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-12-10
FIRST CANADIAN CREDCO, INC.	ET 8070	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2003-12-10

STAR CHOICE TELEVISION NETWORK (D.S.) INCORPORATED	ET 8071	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-12-12
BCAS CONTRACTING LTD.	ET 8072	1008, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	British Columbia	2003-12-12
AUTOTRANS INC.	ET 8073	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-12-15
E.O.S. PIPELINE & FACILITIES INCORPORATED	ET 8074	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2003-12-16
664843 BRITISH COLUMBIA LTD.	ET 8075	Box 383 5016-47 Street Yellowknife NT X1A 2N3	British Columbia	2003-12-17
NOVA BUILDERS	ET 8076	Box 818 4908-49 Street Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2003-12-19
CONSOLIDATED P P M DEVELOPMENT CORP.	ET 8077	Box 818 4908-49 Street Yellowknife NT X1A 2N6	British Columbia	2003-12-19
GE CONSUMER FINANCE CANADA COMPANY	ET 8078	Box 818 4908-49 Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2004-01-02
GENERAL ELECTRIC CANADA COMPANY	ET 8079	Box 818 4908-49 Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2004-01-02
HELLER CANADA COMPANY	ET 8080	Box 818 4908-49 Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2004-01-02
GE FINANCE COMPANY	ET 8081	Box 818 4908-49 Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2004-01-02
GENERAL ELECTRIC CAPITAL CANADA COMPANY	ET 8082	Box 818 4908-49 Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2004-01-02

GE VEL COMPANY	ET 8083	Box 818 4908-49 Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2004-01-02
-----------------------	---------	--	-------------	------------

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
BIOGEN CANADA, INC.	ET 6094	BIOGEN IDEC CANADA INC.	2003-11-20

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
BP CANADA ENERGY COMPANY	ET 8061	ET 6887 BP CANADA ENERGY COMPANY & BP CANADA CHEMICAL COMPANY	2003-08-01
PFIZER CANADA INC.	ET 8062	ET 7163 PFIZER CANADA INC. ET 7263 PHARMACIA CANADA INC., AGOURON PHARMACEUTICALS CANADA INC. & PRODUITS PHARMACEUTIQUES AGOURON CANADA INC.	2003-08-25
VALSPAR INC.	ET 8063	ET 5000 VALSPAR INC, PLASTI-KOTE INC. & VALSPAR INDUSTRIES, INC.	2003-11-01
CGI ADJUSTERS INC. / CGI EXPERTS EN SINISTRES INC.	ET 8065	ET 7965 CGI ADJUSTERS INC. / CGI EXPERTS EN SINISTRES INC. & UAB BUZZEO LOSS ADJUSTERS LTD.	2003-11-01

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
AJILON CANADA INC.	ET 7491	2003-11-27
AJILON COMMUNICATIONS INC.	ET 7478	2003-11-27

MURRAY AXMITH AND ASSOCIATES LTD.	ET 5174	2003-11-27
PACIFIC & WESTERN'S ETRUST OF CANADA INC.	ET 6328	2003-11-27
UIC CONSTRUCTION, INC.	ET 7096	2003-12-08
J.T. INTERNATIONAL CONSTRUCTION MANAGEMENT & BUILDING SERVICES LTD.	ET 6362	2003-12-09
COLOPLAST CANADA CORPORATION	ET 4755	2003-12-15
REFORM PARTY OF CANADA INC.	ET 4780	2003-12-15
ASSOCIATED TRAINING, EDUCATIONAL & CONSULTING SERVICES LTD.	ET 3183	2003-12-19

**NOTICES OF REINSTATEMENT OF REGISTRATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 295(2)]:
AVIS DE REMISE EN VIGUEUR DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 295(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Reinstatement/ Date de la remise en vigueur
TRIPLE "J" MARINE SERVICES LTD.	ET 1817	2003-12-19
DIADEM RESOURCES LTD.	ET 6210	2003-12-19

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
IZHII K'AIHK'IT TAT GWICH'IN	SOC 1613	Yellowknife	2003-11-26
VOICE OF DELTA & BEAUFORT RADIO SOCIETY	SOC 1614	Tsiigehtchic	2003-11-26
SOCIETY OF GRAPHIC DESIGNERS OF CANADA – ARCTIC CHAPTER	SOC 1615	Yellowknife	2003-12-05

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records are ready for final disposition on or after February 16, 2004. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before February 13, 2004.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Financial Management Board		
Secretariat	1	562-06-03 (2003)
Legislative Assembly	13	562-10-02 (2003)
Resources, Wildlife and Economic	6	562-14-07 (2003)
Development	2	562-14-09 (2003)
Transportation	21	562-17-05 (2003)
	20	562-17-06 (2003)
	12	562-17-07 (2003)

LOI SUR LES ARCHIVES

La destruction des boîtes de dossiers mentionnées ci-après est prévue à compter du 16 février 2004. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 13 février 2004 au 920-3078 ou au 873-7446.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Secrétariat du Conseil de gestion		
financière	1	562-06-03 (2003)
Assemblée législative	13	562-10-02 (2003)
Ressources, Faune et Développement	6	
économique	2	559-14-07 (2003)
Transports	21	562-17-09 (2003)
	20	562-17-06 (2003)
	12	562-17-07 (2003)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- | | | |
|----|----------------------------|------------------|
| a) | GRAY, Pamela J. | Norman Wells |
| b) | HICKEY, Theresa Mary (R) | Yellowknife |
| c) | MERCREDI, Gwen (R) | Fort Smith |
| d) | NORWEGIAN, Frederick Frank | Jean Marie River |
| e) | SIMON, Marina Lois (R) | Inuvik |
| f) | SPINKS, Sharon (R) | Inuvik |
| g) | SPROULE, Robin M. (R) | Yellowknife |

Appointments and reappointments of Notaries Public:
Nominations et renominations de notaires publics :

- | | | |
|----|-----------------------------|-------------|
| a) | DROUIN, Denise | Yellowknife |
| b) | JAQUE, Laurel Marie (R) | Yellowknife |
| c) | MAHON, James Albert William | Yellowknife |
| d) | SHARPE, Cheryl Patricia | Inuvik |
| e) | SIEMENS, Sylvia J. | Yellowknife |
| f) | SMITH, Melanie Alexander | Yellowknife |

Revocations of Notary Public:
Révocations de notaires publics :

- | | | |
|----|--------------|-------------|
| a) | MAHON, James | Yellowknife |
|----|--------------|-------------|

CHIEF ELECTORAL OFFICER

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

ELECTIONS ACT

LOI ÉLECTORALE

Returns of members elected at the 2003 Northwest Territories Legislative Assembly General Election.

Rapports de députés élus à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest à l'élection générale de 2003.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 161(1)(b) of the *Elections Act*, that returns have been received of the election of the following members to serve in the Northwest Territories Legislative Assembly for the under-mentioned electoral districts:

Avis est donné par les présentes, conformément aux dispositions de l'alinéa 161(1)b) de la *Loi électorale*, que les rapports ont été reçus pour l'élection des députés suivants à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest pour les circonscriptions ci-après mentionnées :

Electoral District/Circonscription

Member/Député

Yellowknife South / *Yellowknife Sud*
Weledeh
Inuvik Boot Lake
Hay River North / *Hay River Nord*
Mackenzie Delta
Kam Lake
Thebacha
Yellowknife Centre
Hay River South / *Hay River Sud*
Range Lake
Frame Lake
Great Slave
Inuvik Twin Lakes
Tu Nedhe
North Slave / *Slave Nord*
Sahtu
Deh Cho
Nahendeh
Nunakput

Brendan Bell
Joe Handley
Floyd Roland
Paul Alfred Delorey
David Krutko
Dave Ramsay
J. Michael Miltenberger
Robert Hawkins
Jane Groenewegen
Sandy Lee
Charles Dent
Bill Braden
Roger T. Allen
Bobby J. Villeneuve
Henry Zoe
Norman Yakeleya
Michael McLeod
Kevin Menicoche
Calvin P. Pokiak

Dated at Yellowknife, this 10th day of November 2003.

Fait à Yellowknife, ce 10^e jour de novembre 2003.

David M. Hamilton
Chief Electoral Officer
Le directeur général des élections

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

LEGAL PROFESSION ACT

IN THE MATTER of the Legal Profession Act, R.S.N.W.T. 1988, c. L-2

AND IN THE MATTER of the nominations and elections conducted under the Rules of the Law Society of the Northwest Territories which were established by virtue of Section 8(1)(l) and (n) of the Legal Profession Act, R.S.N.W.T. 1988, c. L-2, providing for the nomination and election of members of the Executive of the Law Society of the Northwest Territories

NOTICE

TAKE NOTICE THAT *Yvonne MacNeill and Noel Sinclair* have been elected as members of the Executive of the Law Society of the Northwest Territories for a term of two years

As of December 6th, 2003 the members of the Executive of the Law Society of the Northwest Territories are:

President	-	Sarah A. E. Kay
Vice-President	-	Charlene Doolittle
Secretary	-	Noel Sinclair
Treasurer	-	Yvonne MacNeill
Lay Member	-	Maureen Crotty-Williams

DATED at the City of Yellowknife, in the Northwest Territories, this 8th day of December, 2003.

Linda G. Whitford
Executive Director
(Deputy Secretary-Treasurer)
Law Society of the Northwest Territories

LOI SUR LA PROFESSION D'AVOCAT

DANS L'AFFAIRE de la *Loi sur la profession d'avocat*, L.R.T.N.-O, 1998, ch. L-2

ET DANS L'AFFAIRE concernant les nominations et les élections tenues en vertu des *Règles du Barreau des Territoires du Nord-Ouest* prises en vertu des alinéas 8(1)l) et n) de la *Loi sur la profession d'avocat*, L.R.T.N.-O. 1998, ch. L-2, portant élection des membres du bureau du Barreau des Territoires du Nord-Ouest.

AVIS

AVIS est par les présentes donné que *Yvonne MacNeill et Noel Sinclair* ont été élus membres du bureau du Barreau des Territoires du Nord-Ouest pour un mandat de deux ans.

À compter du 6 décembre 2003, les membres du bureau du Barreau des Territoires du Nord-Ouest sont les suivants :

Présidente	-	Sarah A. E. Kay
Vice-présidente	-	Charlene Doolittle
Secrétaire	-	Noel Sinclair
Trésorière	-	Yvonne MacNeill
Membre non juriste	-	Maureen Crotty-Williams

FAIT à Yellowknife dans les Territoires du Nord-Ouest, le 8 décembre 2003.

Linda G. Whitford
Directrice exécutive intérimaire
(Secrétaire-trésorière adjointe)
Barreau des Territoires du Nord-Ouest

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2004©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2004©
